

BELGISCHE SENAAT**SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1974-1975****SESSION DE 1974-1975**

11 DECEMBER 1974.

11 DECEMBRE 1974.

Ontwerp van wet houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1973.

Projet de loi ajustant le budget du Ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1973.

INHOUDSTAFEL.**INDEX.**

	Bladz.		Pages
Ontwerp van wet	2	Projet de loi	2
<i>Tabel bij het wetsontwerp gevoegd :</i>		<i>Tableau annexé au projet de loi :</i>	
Titel I. — Gewone uitgaven	6	Titre I. — Dépenses ordinaires	7
Titel II. — Buitengewone uitgaven	12	Titre II. — Dépenses extraordinaires	13
Verantwoording. — Diverse bepalingen	18	Justifications. — Dispositions diverses	18
Verantwoordingsprogramma	18	Programme justificatif	18
Bijlage	27	Annexe	27

ONTWERP VAN WET

BOUDEWIJN,
Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Landsverdediging, van Onze Minister van Financiën en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

I. — Bijkredieten.**EERSTE ARTIKEL.**

Ten belope van 140.876.000 frank en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1973 worden, op de titel I, gewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1973, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

ART. 2.

Ten belope van 3.111.000.000 frank voor de vastleggingen en van 752.000.000 frank voor de ordonnancements en tot dekking der uitgaven van het begrotingsjaar 1973 worden, op de titel II, buitengewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1973, bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

ART. 3.

Ten belope van 203.383.000 frank en tot betaling van schuldvorderingen betreffende de vervallen en de afgesloten jaren worden, op de titel I, gewone uitgaven van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1973 bijkredieten verleend welke omstandig worden vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel.

II. — Verminderingen.**ART. 4.**

De kredieten, ingeschreven onder de titel I, gewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1973 en omstandig vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel, worden verminderd met 75.875.418 frank.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,
Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre de la Défense nationale, de Notre Ministre des Finances et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — Crédits supplémentaires.**ARTICLE PREMIER.**

Il est ouvert pour être rattachés au titre I, dépenses ordinaires, du budget du Ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1973, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1973, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 140 millions 876.000 francs.

ART. 2.

Il est ouvert pour être rattachés au titre II, dépenses extraordinaires, du budget du Ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1973, à l'effet de couvrir des dépenses de l'année budgétaire 1973, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 3.111.000.000 de francs pour les engagements et à 752 millions de francs pour les ordonnancements.

ART. 3.

Il est ouvert pour être rattachés au titre I, dépenses ordinaires, du budget du Ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1973, à l'effet de payer des créances se rapportant à des années périmées et des années closes, des crédits supplémentaires détaillés au tableau annexé à la présente loi et s'élevant à 203.383.000 francs.

II. — Réductions.**ART. 4.**

Les crédits inscrits au titre I, dépenses ordinaires, du budget du Ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1973 et détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence de 75.875.418 francs.

ART. 5.

De kredieten, ingeschreven onder de titel II, buitengewone uitgaven, van de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor het begrotingsjaar 1973 en omstandig vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel, worden verminderd met 211.000.000 frank wat de vastleggingen betreft en met 602.000.000 frank wat de ordonnancements aangaat.

III. — Diverse bepalingen.

ART. 6.

In titel IV, afzonderlijke sectie, wordt een artikel 600.1.A geopend waarvan de tekst luidt als volgt : Financiering van de uitgaven voortvloeiend uit de terugkeer naar en de inplanting in België van twee brigades van de Interventiemacht. (De Schatkist wordt ertoe gemachtigd voorschotten toe te kennen wanneer de verrichtingen in verband met dit fonds een debetstand veroorzaken.)

ART. 7.

De hierna vermelde schuldvorderingen zijn van de vijfjarige verjaring ontheven :

Sectie I. — *Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging.*

Artikel	Schuldeiser	Dienstjaar	Bedrag
12.02.2	RTT-Namen	1964	F 6.618
12.02.2	Gemeente Sijsele	1963 tot 1968	F 44.460

ART. 8.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen met de algemene middelen der Schatkist bestreden worden.

ART. 9.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 11 december 1974.

BOUDEWIJN.

ART. 5.

Les crédits inscrits au titre II, dépenses extraordinaires du budget du Ministère de la Défense nationale de l'année budgétaire 1973 et détaillés au tableau annexé à la présente loi, sont réduits à concurrence de 211.000.000 de francs en ce qui concerne les engagements et de 602.000.000 de francs pour ce qui concerne des ordonnancements.

III. — Dispositions diverses.

ART. 6.

Il est ouvert au titre IV, section particulière, un article 600.1.A, libellé comme suit : Financement des dépenses résultant du retour et de l'implantation en Belgique de deux brigades de la Force d'intervention. (Le Trésor est autorisé à consentir des avances lorsque les opérations relatives à ce fonds créent une position débitrice.)

ART. 7.

Sont relevées de la prescription quinquennale les créances mentionnées ci-après :

Section I. — *Ministère de la Défense nationale proprement dit.*

Article	Créancier	Exercice	Somme
12.02.2	RTT-Namur	1964	F 6.618
12.02.2	Commune de Sijsele	1963 à 1968	F 44.460

ART. 8.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

ART. 9.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 11 décembre 1974.

BAUDOUIN.

Van Koningswege,
De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Landsverdediging,

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

Par le Roi,
Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre de la Défense nationale,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

(5)

452 (1974-1975) N. 1

TABEL

TABLEAU

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1973 <i>Crédits alloués pour 1973</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------	---	--	---

TITEL I.
GEWONE UITGAVEN.

SECTIE I.
EIGENLIJK MINISTERIE
VAN LANDSVERDEDIGING.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.			
2.	Krijgsmacht F	15.705.000.000	—	43.000.000
11.04	Allerhande toelagen, enz. :			
1.	Ministerie	12.310.000	—	600.000
11.12	Loon in natura, enz.:			
2.	Krijgsmacht	968.938.000	—	—
Totalen voor § 1			—	43.600.000

§ 2. — Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

12.01	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :			
2.	Krijgsmacht F	136.546.000	—	800.000
12.02	Water, stoom, enz. :			
2.	Krijgsmacht	349.051.000	—	—
12.03	Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz. :			
2.	Krijgsmacht	272.419.000	—	—
12.04	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.	218.000.000	—	—
12.10	Allerhande vergoedingen, enz. :			
1.	Ministerie	6.583.000	—	250.000
2.	Krijgsmacht	561.327.000	—	23.000.000
12.11	Uitgaven voor beroepsscholing :			
2.	Krijgsmacht	31.729.000	300.000	—
12.13	Huur van onroerende goederen, enz.	6.867.000	—	—
12.15 (nieuw)	Uitgaven in verband met de door bemiddeling van de Regie der Gebouwen in de loop van de vorige jaren uitgevoerde onderhoudswerken ten laste van de Staat-eigenaar aan de door het Departement bezette Rijksgebouwen	—	526.000	—
12.20	Groot onderhoud der gebouwen	—	—	—
12.22	Gebruik van vervoermiddelen, enz.	3.514.620.000	66.600.000	—
12.23	Specifieke uitgaven, enz. :			
2.	Krijgsmacht	990.724.000	5.000.000	—
Totalen voor § 2 F			72.426.000	24.050.000

§ 3. — Werken en uitrusting.

Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel.

13.02	Aankoop van meubilair, enz. :			
2.	Krijgsmacht	377.051.000	—	—

Kredieten voorgesteld voor 1973 — Crédits proposés pour 1973	Bijkredieten vroegere jaren — Crédits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
--	--	--	----------	------

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

SECTION I.

MINISTÈRE DE LA DÉFENSE NATIONALE
PROPREMENT DIT.

CHAPITRE I.

Dépenses de consommation.

§ 1. — Salaires et charges sociales.

15.662.000.000	—	15.662.000.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. : 11.03 2. Forces armées.
11.710.000	—	11.710.000	Allocations généralement quelconques, etc. : 11.04 1. Ministère.
968.938.000	12.338.000	981.276.000	Salaires en nature, etc. : 11.12 2. Forces armées.
	12.338.000		Totaux pour le § 1.

§ 2. — Achats de biens non durables et de services.

135.748.000	240.000	135.988.000	Honoraires des avocats et des médecins, etc. : 12.01 2. Forces armées.
349.051.000	11.111.000	360.162.000	Eau, vapeur, etc. : 12.02 2. Forces armées.
272.419.000	362.000	272.781.000	Dépenses d'entretien de locaux, etc. : 12.03 2. Forces armées.
218.000.000	75.500.000	293.500.000	Combustibles solides et liquides, etc. 12.04
6.333.000	—	6.333.000	Indemnités généralement quelconques, etc. : 12.10 1. Ministère.
538.327.000	74.000	538.401.000	2. Forces armées.
32.029.000	—	32.029.000	Dépenses de formation professionnelle : 12.11 2. Forces armées.
6.867.000	200.000	7.067.000	Loyer des biens immobiliers, etc. 12.13
526.000	—	526.000	Dépenses se rapportant aux travaux d'entretien à charge de l'Etat- propriétaire exécutés au cours des années antérieures dans les bâti- ments de l'Etat, occupés par le Département, à l'intervention de la Régie des Bâtiments. (nouv.) 12.15
—	503.000	503.000	Gros entretien des bâtiments 12.20
3.581.220.000	—	3.581.220.000	Utilisation de moyens de transport, etc. 12.22
995.724.000	76.086.000	1.071.820.000	Dépenses spécifiques, etc. : 12.23 2. Forces armées.
	164.086.000		Totaux pour le § 2.

§ 3. — Travaux et équipements.

Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable.

377.051.000	25.999.000	403.050.000	Achat de mobilier, etc. : 13.02 2. Forces armées.
-------------	------------	-------------	--

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1973 <i>Crédits alloués pour 1973</i>	Bijkredieten lopend jaar <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
------	---------	---	--	---

Herstel en onderhoud van wegen, kanalen, enz.

14.01	Groot onderhoud van wegen, enz.	35.610.000	—	—
	Totalen voor § 3 F		—	—
	Totalen voor hoofdstuk I F		72.426.000	67.650.000

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Overige subsidies aan bedrijven.

32.01	Vergoeding aan de spoorwegaanschaapen, enz. F	50.200.000	3.450.000	—
	<i>Inkomensoverdrachten aan gezinnen.</i>			
33.06	Subsidie aan de Nationale Vereniging der Reserveofficieren	770.000	—	525.418

Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

41.01	Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht, enz.	62.633.000	—	2.300.000
	Totalen voor hoofdstuk III F		3.450.000	2.825.418
	Totalen voor sectie I. — Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging F		76.876.000	70.475.418

SECTIE II.

WETENSCHAPPELIJK ONDERZOEK.

HOOFDSTUK I.

Consumptieve bestedingen.

§ 1. — Lonen en sociale lasten.

11.03	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. F	403.942.000	—	1.400.000
	Totalen voor § 1 F		—	1.400.000

§ 3. — Werken en uitrusting.

Militaire uitgaven voor werken en aankoop van duurzaam materieel.

13.02	Aankoop van meubilair, enz. F	17.916.000	—	—
	Totalen voor § 3 F		—	—
	Totalen voor hoofdstuk I F		—	1.400.000
	Totalen voor sectie II. — Wetenschappelijk onderzoek . . . F		—	1.400.000

SECTIE III.

MILITAIRE TECHNISCHE SAMENWERKING.

HOOFDSTUK III.

Inkomensoverdrachten.

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

34.07	Uitgaven van alle aard ten laste vallend van het Ministerie van Landsverdediging, enz.	266.567.000	—	4.000.000
-------	--	-------------	---	-----------

Kredieten voorgesteld voor 1973 — Credits proposés pour 1973	Bijkredieten vroegere jaren — Credits supplémentaires années antérieures	Totaal der kredieten — Total des crédits	LIBELLES	Art.
			<i>Réparation et entretien de routes, canaux, etc.</i>	
35.610.000	830.000	36.440.000	Gros entretien de routes, etc.	14.01
	26.829.000		Totaux pour le § 3.	
	203.253.000		Totaux pour le chapitre I.	
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus.				
			<i>Autres subventions aux entreprises.</i>	
53.650.000	—	53.650.000	Indemnisation aux sociétés ferroviaires, etc.	32.01
			<i>Transferts de revenus aux ménages.</i>	
244.582	—	244.582	Subvention à l'Union nationale des Officiers de Réserve	33.06
			<i>Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.</i>	
60.333.000	—	60.333.000	Subvention pour dépenses de personnel et d'administration du Service social de l'Armée et de la Gendarmerie, etc.	41.01
	—		Totaux pour le chapitre III.	
	203.253.000		Totaux pour la section I. — Ministère de la Défense nationale proprement dit.	
SECTION II.				
RECHERCHE SCIENTIFIQUE.				
CHAPITRE I.				
Dépenses de consommation.				
§ 1. — Salaires et charges sociales.				
402.542.000	—	402.542.000	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	11.03
	—		Totaux pour le § 1.	
§ 3. — Travaux et équipements.				
			<i>Dépenses militaires pour travaux et achats de matériel durable.</i>	
17.916.000	130.000	18.046.000	Achat de mobilier, etc.	13.02
	130.000		Totaux pour le § 3.	
	130.000		Totaux pour le chapitre I.	
	130.000		Totaux pour la section II. — Recherche scientifique.	
SECTION III.				
COOPERATION TECHNIQUE MILITAIRE.				
CHAPITRE III.				
Transferts de revenus				
			<i>Transferts de revenus à l'étranger.</i>	
262.567.000	—	262.567.000	Dépenses de toute nature incombant au Ministère de la Défense nationale, etc.	34.07

Art.	TEKSTEN	Kredieten verleend voor 1973 — <i>Crédits alloués pour 1973</i>	Bijkredieten lopend jaar — <i>Crédits supplémentaires année courante</i>	Verminderen — <i>Réductions</i>
34.11	Bijdrage van het Ministerie van Landsverdediging in de uitgaven van alle aard die uitsluitend of hoofdzakelijk voortspruiten uit de door België aan derde landen verleende dringende hulp, enz.	—	65.000.000	—
	Totalen voor hoofdstuk III. . . . F		65.000.000	4.000.000
	Totalen voor sectie III. — Militaire technische samenwerking F		65.000.000	4.000.000
	Totalen voor titel I. — Gewone uitgaven. F		140.878.000	75.875.418

Kredieten voorgesteld voor 1973 — <i>Crédits proposés pour 1973</i>	Bijkredieten vroegere jaren — <i>Crédits supplémentaires années antérieures</i>	Totaal der kredieten — <i>Total des crédits</i>	LIBELLES	Art.
65.000.000	—	65.000.000	Participation du Ministère de la Défense nationale dans les dépenses de toute nature résultant exclusivement ou en ordre principal de l'aide d'urgence accordée par la Belgique à des pays tiers, etc.	34.11
	—		Totaux pour le chapitre III.	
	—		Totaux pour la section III. — Coopération technique militaire.	
	203.383.000		Totaux pour le titre I. — Dépenses ordinaires.	

Art.	TEKSTEN	Vastleggingskredieten. — <i>Crédits d'engagement</i>			
		Kredieten 1973. — <i>Allocations 1973</i>		Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
		Overdracht — <i>Report</i>	Goedgekeurd krediet — <i>Crédit voté</i>		

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK I.

Buitengewone uitgaven
voor goederen en diensten.§ 1. — *Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.*

12.94	Uitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren, enz. :				
6.	Programma geopend in 1973	F	—	2.449.472.000	92.000.000
	Totalen voor § 1	F			92.000.000

§ 2. — *Militaire uitgaven voor werken
en aankoop van duurzaam materieel.**Landmacht.*

13.11	Bouw, geschiktmaking en toerusting van militaire inrichtingen, enz. :				
3.	Programma 1971-1975.	F	47.250.608	399.000.000	—
13.17	Uitvoering van een programma tot aankoop van wapenening voor luchtafweer, enz.		—	1.000.000.000	2.000.000.000

Luchtmacht.

13.31	Bouw, geschiktmaking en toerusting van bases, kazernementen en logistieke inrichtingen, enz. :				
3.	Programma 1971-1975.		32.226.404	154.000.000	47.000.000
13.32	Vernieuwing van de gevechtsvliegtuigen :				
2.	Programma geopend in 1968		—	—	—
13.33	Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrustingen.				
	Munitie :				
2.	Programma 1965-1970		—	—	—
13.34	Bouw, geschiktmaking en toerusting van de vlieg-bases, enz.		774.368	375.000.000	—
13.37 (nieuw)	Vernieuwing van de opleidingsvliegtuigen : vlieg-tuigen en logistieke steun		—	—	990.000.000

Zee-macht.

13.51	Modernisering en aanvulling van de schepen, van het materieel en van de uitrustingen.				
	Munitie :				
3.	Programma 1971-1975		25.448.313	90.000.000	—
13.52	Bouw, geschiktmaking en toerusting van de vloot-bases, enz. :				
1.	Programma 1971-1975		25.858.445	91.000.000	—
13.53	Bouw van escorteschepen, enz.		41	1.752.000.000	—

Ordonnancingskredieten. — <i>Crédits d'ordonnement</i>				LIBELLES	Art.
Kredieten 1973. — <i>Allocations 1973</i>		Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderingen — <i>Réductions</i>		
Overdracht <i>Report</i>	Goedgekeurd krediet <i>Crédit voté</i>				

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

CHAPITRE I.

Dépenses extraordinaires de biens
et de services.§ 1. — *Achats de biens non durables
et de services.*

Dépenses résultant exclusivement ou en ordre prin- 12.94
cipal du stationnement, etc.
6. Programme ouvert en 1973.

—	2.382.740.000	—	—
		—	—

Totaux pour le § 1.

§ 2. — *Dépenses militaires pour travaux
et achats de matériel durable.**Force terrestre.*

Construction, aménagement et équipement d'instal- 13.11
lations militaires, etc. :
3. Programme 1971-1975.

83.945.566	281.970.000	—	10.000.000
------------	-------------	---	------------

Mise en œuvre d'un programme d'acquisition d'ar- 13.17
mement pour la défense antiaérienne, etc.

—	10.000.000	—	10.000.000
---	------------	---	------------

Force aérienne.

Construction, aménagement et équipement de bases 13.31
de casernements et d'installations logisti-
ques, etc. :
3. Programme 1971-1975.

17.988.907	170.500.000	—	—
------------	-------------	---	---

Renouvellement des avions de combat : 13.32
2. Programme ouvert en 1968.

45.226.195	676.000.000	—	470.000.000
------------	-------------	---	-------------

Modernisation et complètement du matériel et des 13.33
équipements.
Munitions :
2. Programme 1965-1970.

38.112.163	156.984.000	—	10.000.000
------------	-------------	---	------------

Construction, aménagement et équipement des 13.34
bases aériennes, etc.

63.916.941	177.000.000	—	80.000.000
------------	-------------	---	------------

Renouvellement des avions d'entraînement : avions 13.37
et support logistique. (nouveau.)

—	—	515.000.000	—
---	---	-------------	---

Force navale.

Modernisation et complètement des navires, du 13.51
matériel et des équipements.
Munitions :
3. Programme 1971-1975.

11.118.588	66.000.000	—	—
------------	------------	---	---

Construction, aménagement et équipement des 13.52
bases navales, etc. :
1. Programme 1971-1975.

27.654.143	105.000.000	—	—
------------	-------------	---	---

Construction d'escorteurs, etc. 13.53

3.571.739	938.000.000	—	—
-----------	-------------	---	---

Art.	TEKSTEN	Vastleggingskredieten. — <i>Crédits d'engagement</i>			
		Kredieten 1973. — <i>Allocations 1973</i>		Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>
		Overdracht — <i>Report</i>	Goedgekeurd krediet — <i>Crédit voté</i>		
<i>Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten.</i>					
13.71	Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties, gemeenschappelijk voor de Strijdkrachten, enz.	37.385.312	100.500.000	35.000.000	—
13.73	Bijkomende financiering van het domaniaal renovatieplan, enz.	173.000.000	330.000.000	—	41.000.000
<i>NAVO-infrastructuur.</i>					
13.93	Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België in het kader van de NAVO-onderbouwwerken, enz.	23.000.000	190.000.000	—	104.000.000
13.94	Tussenkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken in het buitenland, enz. . . .	55.709.625	215.000.000	36.000.000	—
13.95	Aandeel van België in de bouw en de uitrusting in het buitenland, enz.	2.500.000	2.000.000	1.000.000	—
Totalen voor § 2 F				3.019.000.000	165.000.000
Totalen voor hoofdstuk I F				3.111.000.000	165.000.000
HOOFDSTUK III.					
Vermogensoverdrachten.					
<i>Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.</i>					
61.02 (nieuw)	Uitgaven voortvloeiend uit de terugkeer naar en de inplanting in België van twee brigades van de Interventiemacht. (Het op dit artikel uitgetrokken ordonnanceringskrediet mag overgeschreven worden naar het bijzonder fonds 600.1.A dat op titel IV, sectie I, hoofdstuk I, geopend werd) F	—	—	—	—
Totalen voor hoofdstuk III. F				—	—
HOOFDSTUK IV.					
Directe investeringen.					
<i>Aankoop of onteigening van gronden.</i>					
71.01	Aankoop of onteigening van gronden voor de Strijdkrachten F	1.860.742	86.000.000	—	36.000.000
71.03	Aankoop of onteigening van gronden in het kader van de NAVO-onderbouwwerken te verwezenlijken in België	24.298.589	21.000.000	—	10.000.000
Totalen voor hoofdstuk IV F				—	46.000.000
Totalen voor titel II. — Buitengewone uitgaven F				3.111.000.000	211.000.000

Ordonnanceringskredieten. — <i>Credits d'ordonnement</i>				LIBELLES	Art.
Kredieten 1973. — <i>Allocations 1973</i>		Aanvullingen — <i>Suppléments</i>	Verminderings — <i>Réductions</i>		
Overdracht — <i>Report</i>	Goedgekeurd krediet — <i>Credit voté</i>				

Unités et organismes communs aux Forces.

9.003.653	240.500.000	—	—	Construction, aménagement et équipement d'installations militaires communes aux Forces, etc.	13.71
—	352.000.000	50.000.000	—	Financement complémentaire du plan de rénovation, etc.	13.73

Infrastructure OTAN.

—	159.000.000	—	—	Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN, etc.	13.93
5.900	353.277.000	36.000.000	—	Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à l'étranger, etc.	13.94
3.599.447	2.000.000	1.000.000	—	Quote-part de la Belgique dans la construction et l'équipement à l'étranger, etc.	13.95
		602.000.000	580.000.000	Totaux pour le § 2.	
		602.000.000	580.000.000	Totaux pour le chapitre I.	

CHAPITRE III.

Transferts de capitaux.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

—	—	150.000.000	—	Dépenses résultant du retour et de l'implantation en Belgique de deux brigades de la Force d'intervention. (Le crédit d'ordonnement inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial 600.1.A créé au titre IV, section I, chapitre I).	61.02 (nouveau.)
		150.000.000	—	Totaux pour le chapitre III.	

CHAPITRE IV.

Investissements directs.

Achats ou expropriations de terrains.

4.085.742	46.500.000	—	1.000.000	Achats ou expropriations pour les Forces armées.	71.01
12.088.389	25.500.000	—	21.000.000	Achats ou expropriations de terrains dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN à réaliser en Belgique.	71.03
		—	22.000.000	Totaux pour le chapitre IV.	
		752.000.000	602.000.000	Totaux pour le titre II. — Dépenses extraordinaires.	

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van
11 december 1974.

Van Koningswege,

BOUDEWIJN.

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Landsverdediging,

P. VANDEN BOEYNANTS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

(17)

452 (1974-1975) N. 1

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 11 décembre 1974.

BAUDOUIN.

Par le Roi,

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre de la Défense nationale,

P. VANDEN BOEYNANTS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Diverse bepalingen.

ARTIKEL 6 VAN HET WETSONTWERP.

Het artikel 600.1.A wordt geopend met het oog op de financiering van de uitgaven betreffende het vijfjarenprogramma dat de Regering zich tot doel heeft gesteld i.v.m. de terugkeer naar en de implanting in België van twee brigades van de Interventiemacht.

De totale kostprijs van dit programma wordt thans op 3.637 miljoen frank geraamd.

Voor de uitvoering van een werkenprogramma van zulk een omvang is het volstrekt noodzakelijk dat het Departement contracten ten laste van dit artikel zou mogen afsluiten zelfs als de ontvangsten ontoereikend blijken op het ogenblik van de vastlegging. Derhalve is het noodzakelijk gebleken een beschikking te voorzien waardoor de Schatkist gemachtigd wordt voorschotten toe te kennen ten voordele van dit artikel. Deze machtiging zal, bij normaal verloop, voor de Schatkist geen enkele financiële last veroorzaken, daar het beloop van de werkelijke betalingen, volgens de voorziene financiële planning met de ontvangsten overeenstemt.

De tussenkomst van de Schatkist beperkt zich dus hoofdzakelijk tot de dekking van de door het Departement aan te gane verbintenissen, overeenkomstig het bepaalde van artikel 19 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit; dit artikel bepaalt immers dat de uitgaven (hierin begrepen de verbintenissen) op voorbestemde ontvangsten het bedrag van de ontvangsten niet mogen overschrijden.

In het kader van de uitvoering van dit programma wordt gerekend op 3.637 miljoen frank ontvangsten door overheveling van begrotingskredieten aan te vragen op artikel 61.02 van titel II (buitengewone uitgaven) naar rata van 150 miljoen frank in 1973, 585 miljoen frank in 1974, 1.413 miljoen frank in 1975, 1.146 miljoen frank in 1976 en 343 miljoen frank in 1977.

ARTIKEL 7 VAN HET WETSONTWERP.

a) Factuur RTT-Namen.

Het gaat hier om de vereffening van een factuur waarvan het origineel nooit op het Departement is toegekomen.

De nodige maatregelen werden genomen om een dubbele betaling te voorkomen ingeval de originele factuur zou teruggevonden worden.

b) Factuur van de gemeente Sijsele.

Het betreft de laattijdige facturering door de gemeente Sijsele van de door Landsverdediging verschuldigde sommen voor de aansluiting van militaire installaties op het zuiveringsstation van de gemeente.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

SECTIE I.

Eigenlijk Ministerie van Landsverdediging.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.2. Krijgsmacht.

Vermindering : 43.000.000 frank.

Vermindering die wordt mogelijk gemaakt door een daling van het effectief aan burgerlijk personeel.

PROGRAMME JUSTIFICATIF

Dispositions diverses.

ARTICLE 6 DU PROJET DE LOI.

L'article 600.1.A est ouvert en vue de financer les dépenses relatives au programme quinquennal que le Gouvernement s'est fixé au sujet du retour et de l'implantation en Belgique de deux brigades de la Force d'intervention.

Le coût total dudit programme est évalué actuellement à 3.637 millions de francs.

Pour la réalisation d'un programme de travaux de cette ampleur il est indispensable que le Département puisse engager des contrats à charge du présent article alors que les recettes s'avèrent insuffisantes au moment de l'engagement. Dès lors il est apparu nécessaire de prévoir une disposition tendant à autoriser le Trésor à consentir des avances au profit de cet article. Cette autorisation n'entraînera normalement aucune charge financière pour le Trésor, la somme des paiements effectifs correspondant, suivant l'échéancier prévu, à celle des recettes.

L'intervention du Trésor a donc essentiellement pour objet de couvrir les engagements à contracter par le Département, conformément aux dispositions de l'article 19 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat; cet article dispose, en effet, que les dépenses (en ce compris les engagements) sur recettes affectées ne peuvent dépasser le montant des recettes.

Dans le cadre de l'exécution de ce programme, des recettes d'un montant de 3.637 millions de francs sont escomptées par transfert de crédits budgétaires à solliciter à l'article 61.02 du titre II (dépenses extraordinaires) à raison de 150 millions de francs en 1973, 585 millions de francs en 1974, 1.413 millions de francs en 1975, 1.146 millions de francs en 1976 et 343 millions de francs en 1977.

ARTICLE 7 DU PROJET DE LOI.

a) Facture RTT-Namur.

Il s'agit de la liquidation d'une facture dont l'original n'est jamais parvenu au Département.

Les dispositions ont été prises pour éviter un double paiement au cas où la facture originale serait retrouvée.

b) Facture de la commune de Sijsele.

Il s'agit de la facturation tardive par la commune de Sijsele des sommes dues par la Défense nationale pour le raccordement d'installations militaires à la station d'épuration de la commune.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

SECTION I.

Ministère de la Défense nationale proprement dit.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.2. Forces armées.

Réduction : 43.000.000 de francs.

Réduction rendue possible par une diminution de l'effectif en personnel civil.

ART. 11.04. — *Allerhande toelagen, enz.*

11.04.1. Ministerie.

Vermindering : 600.000 frank.

Aanpassing aan de vermoedelijke behoeften.

ART. 11.12. — *Loon in natura, enz.*

11.12.2. Krijgsmacht.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 12.338.000 frank.

Deze vermeerdering heeft betrekking op de uitgaven voor kleding; ze vloeit hoofdzakelijk voort uit het laattijdig indienen van schuld-vorderingen waarvoor artikel 18, § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit toepasselijk is (d.w.z. dat de overgedragen kredieten van het begrotingsjaar, waarin de uitgaven werden aangegaan, dienden geschrapt)

ART. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

12.01.2. Krijgsmacht.

A. Vermindering : 800.000 frank.

Vermindering die voortvloeit uit een daling van het aantal gast-huisnonnen.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 240.000 frank.

Krediet nodig voor de vereffening van prestaties betreffende voor-gaande jaren.

ART. 12.02. — *Water, stoom, enz.*

12.02.2. Krijgsmacht.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 11.111.000 frank.

Dit bedrag heeft betrekking op de volgende posten :

- Elektriciteit : 7.139.000 frank;
- Stoom : 116.000 frank;
- Water : 2.445.000 frank;
- Belastingen : 71.000 frank;
- Telefoon : 7.000 frank;
- Scheikundige produkten : 33.000 frank;
- Verbruiksuitgaven in verband met het algemeen materieel : 1.300.000 frank.

Het aangevraagd bijkrediet vloeit voort :

- in de meeste gevallen, uit de laattijdige indiening van de schuld-vorderingen;
- uit de toepassing van artikel 18, § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 12.03. — *Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.*

12.03.2. Krijgsmacht.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 362.000 frank.

Dit bedrag heeft betrekking op uitgaven voor het onderhoud van gebouwen, van gereedschap en van werktuigmachines; het betreft laat-tijdig ingediende schuld-vorderingen, waarvoor artikel 18, § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit toepasselijk is.

ART. 11.04. — *Allocations généralement quelconques, etc.*

11.04.1. Ministère.

Réduction : 600.000 francs.

Adaptation aux besoins présumés.

ART. 11.12. — *Salaire en nature, etc.*

11.12.2. Forces armées.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 12 mil-lions 338.000 francs.

Cette augmentation concerne les dépenses d'habillement; elle résulte principalement de l'introduction tardive de créances pour lesquelles l'article 18, § 2 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat est d'application (c.-à-d. que les crédits reportés de l'année budgétaire, pendant laquelle les dépenses ont été engagées, sont tombés en annulation).

ART. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

12.01.2. Forces armées.

A. Réduction : 800.000 francs.

Réduction résultant d'une diminution du nombre de sœurs hospita-lières.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 240.000 francs.

Crédit nécessaire à la liquidation des prestations relatives à des années antérieures.

ART. 12.02. — *Eau, vapeur, etc.*

12.02.2. Forces armées.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 11 mil-lions 111.000 francs.

Ce montant concerne les postes suivants :

- Electricité : 7.139.000 francs;
- Vapeur : 116.000 francs;
- Eau : 2.445.000 francs;
- Impositions : 71.000 francs;
- Téléphone : 7.000 francs;
- Produits chimiques : 33.000 francs;
- Dépenses de consommation en rapport avec les matériels généraux : 1.300.000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité résulte :

- dans la plupart des cas, de l'introduction tardive des créances;
- de l'application de l'article 18, § 2 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 12.03. — *Dépenses d'entretien de locaux, etc.*

12.03.2. Forces armées.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 362.000 francs.

Ce montant est relatif à des dépenses pour l'entretien de bâtiments, d'outillage et de machines-outils; il concerne des créances introduites tardivement et pour lesquelles l'article 18, § 2 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat est d'appli-cation.

ART. 12.04. — *Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 75.500.000 frank.

Dit bijkrediet is het gevolg van de sinds 1 augustus 1972 door het C.B.B. in toepassing gebrachte nieuwe procedure waarbij de facturen van de leveranciers niet meer langs deze dienst moeten transiteren, zodat zij veel vlugger bij het departement voor vereffening werden aangeboden.

ART. 12.10. — *Allerhande vergoedingen, enz.*

12.10.1. Ministerie.

Vermindering : 250.000 frank.

Aanpassing aan de vermoedelijke behoeften.

12.10.2. Krijgsmacht.

A. Vermindering : 23.000.000 frank.

Deze vermindering vormt een aanpassing van de kredieten voor zendingen en verplaatsingen in het binnenland rekening houdend met de evolutie van de werkelijke uitgaven.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 74.000 frank.

Laattijdige indiening van schuldvorderingen en toepassing van artikel 18, § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 12.11. — *Uitgaven voor beroepsscholing.*

12.11.2. Krijgsmacht.

Bijkrediet : 300.000 frank.

Het aangevraagd krediet is bestemd tot het dekken van de vormingskosten van de kern van onderrichters belast met de omschakeling van de eenheden die zullen worden uitgerust met het « Jagdpanzerkanon ».

ART. 12.13. — *Huur van onroerende goederen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 200.000 frank.

Laattijdige indiening van schuldvorderingen en toepassing van artikel 18, § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 12.15 (nieuw). — *Uitgaven in verband met de door bemiddeling van de Regie der Gebouwen in de loop van de vorige jaren uitgevoerde onderhoudswerken ten laste van de Staat-eigenaar aan de door het Departement bezette Rijksgebouwen.*

Nieuw krediet : 526.000 frank.

De op dit nieuw artikel aangevraagde kredieten zijn bestemd voor de betaling van de kosten die door de Regie der Gebouwen worden gevorderd voor onderhoudswerken die door haar bemiddeling werden uitgevoerd.

ART. 12.20. — *Groot onderhoud der gebouwen.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 503.000 frank.

Laattijdige indiening van schuldvorderingen en toepassing van artikel 18, § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 12.22. — *Gebruik van vervoermiddelen, enz.*

Bijkrediet : 66.600.000 frank.

Vermeerdering die voortvloeit, enerzijds, uit de stijging van de prijs der motorbrandstoffen, die deels te wijten is aan een gevoelige verhoging

ART. 12.04. — *Combustibles solides et liquides, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 75.500.000 francs.

Ce crédit supplémentaire est la conséquence de la mise en application par l'O.C.F. à partir du 1 août 1972 d'une procédure nouvelle supprimant le passage des factures des fournisseurs par ce service, de sorte qu'elles ont été présentées beaucoup plus vite au département pour liquidation.

ART. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques, etc.*

12.10.1. Ministère.

Réduction : 250.000 francs.

Adaptation aux besoins présumés.

12.10.2. Forces armées.

A. Réduction : 23.000.000 de francs.

Cette diminution constitue une adaptation des crédits pour missions et déplacements à l'intérieur du pays compte tenu de l'évolution des dépenses réelles.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 74.000 francs.

Introduction tardive de créances et application de l'article 18, § 2 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 12.11. — *Dépenses de formation professionnelle.*

12.11.2. Forces armées.

Crédit supplémentaire : 300.000 francs.

Le crédit sollicité est destiné à couvrir les frais de formation du noyau d'instructeurs chargés d'effectuer la conversion des unités qui seront équipées du « Jagdpanzerkanon ».

ART. 12.13. — *Loyer des biens immobiliers, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 200.000 francs.

Introduction tardive de créances et application de l'article 18, § 2 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 12.15 (nouveau). — *Dépenses se rapportant aux travaux d'entretien à charge de l'Etat-propriétaire exécutés au cours des années antérieures dans les bâtiments de l'Etat, occupés par le Département, à l'intervention de la Régie des Bâtiments.*

Crédit nouveau : 526.000 francs.

Les crédits sollicités à ce nouvel article sont destinés au paiement des frais réclamés par la Régie des Bâtiments pour des travaux d'entretien exécutés à son intervention.

ART. 12.20. — *Gros entretien des bâtiments.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 503.000 francs.

Introduction tardive de créances et application de l'article 18, § 2 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 12.22. — *Utilisation des moyens de transport, etc.*

Crédit supplémentaire : 66.600.000 francs.

Accroissement qui résulte, d'une part, de la hausse du prix des carburants, due en partie à une augmentation sensible des droits d'accises,

van de accijnsrechten, en, anderzijds, uit de stijging van de prijs van het materieel en van de onderhoudscontracten.

ART. 12.23. — *Specifieke uitgaven, enz.*

12.23.2. Krijgsmacht.

A. Bijkrediet : 5.000.000 frank.

Verhoging te wijten aan de stijging van de prijs van de farmaceutische produkten en van de geneeskundige verzorging.

B. Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 76.096.000 frank.

Dit bedrag betreft de volgende uitgaven :

- Oefenmunitie : 61.742.000 frank;
- Farmaceutische produkten : 154.000 frank;
- Onderhoud van de bewapening : 597.000 frank;
- Onderhoud van het elektronisch materieel en van het transmissie-materieel : 12.938.000 frank;
- Onderhoud van de uitrusting : 190.000 frank;
- Onderhoud van het algemeen materieel : 475.000 frank.

Het aangevraagd bijkrediet vloeit voort :

- in de meeste gevallen, uit de laattijdige indiening van de schuld-vorderingen;
- uit de toepassing van artikel 18, § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 13.02. — *Aankoop van meubilair, enz.*

13.02.2. Krijgsmacht.

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 25.999.000 frank.

Dit bedrag heeft betrekking op de volgende posten :

- Vernieuwing van het elektronisch materieel en van het transmissie-en cijferingsmaterieel : 261.000 frank;
- Vernieuwing van de uitrusting : 9.446.000 frank;
- Vernieuwing van het gereedschap : 50.000 frank;
- Vernieuwing van de nachtleger voorwerpen : 745.000 frank;
- Vernieuwing van het brandweermaterieel : 12.500.000 frank;
- Vernieuwing van het NBC-materieel : 1.250.000 frank;
- Vernieuwing van het keuken- en eetzaalmaterieel : 28.000 frank;
- Vernieuwing van het algemeen materieel : 1.719.000 frank.

Het aangevraagd bijkrediet vloeit voort :

- in de meeste gevallen, uit de laattijdige indiening van de schuld-vorderingen;
- uit de toepassing van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 14.01. — *Groot onderhoud van wegen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 830.000 frank.

Dit bedrag heeft betrekking op uitbaggeringswerken en op het onderhoud van telefoonnetten en -installaties.

et, d'autre part, de la hausse des prix du matériel et des contrats d'entretien.

ART. 12.23. — *Dépenses spécifiques, etc.*

12.23.2. Forces armées.

A. Crédit supplémentaire : 5.000.000 de francs.

Augmentation due à la hausse du prix des produits pharmaceutiques et des soins médicaux.

B. Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 76.096.000 francs

Ce montant concerne les dépenses suivantes :

- Munitions pour l'entraînement : 61.742.000 francs;
- Produits pharmaceutiques : 154.000 francs;
- Entretien de l'armement : 597.000 francs;
- Entretien du matériel électronique et du matériel de transmission : 12.938.000 francs;
- Entretien de l'équipement : 190.000 francs;
- Entretien des matériels généraux : 475.000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité résulte :

- dans la plupart des cas, de l'introduction tardive des créances;
- de l'application de l'article 18, § 2 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 13.02. — *Achats de mobilier, etc.*

13.02.2. Forces armées.

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 25.999.000 francs.

Ce montant concerne les postes suivants :

- Renouvellement du matériel électronique, de transmission et de chiffrement : 261.000 francs;
- Renouvellement de l'équipement : 9.446.000 francs;
- Renouvellement de l'outillage : 50.000 francs;
- Renouvellement du couchage : 745.000 francs;
- Renouvellement du matériel anti-incendie : 12.500.000 francs;
- Renouvellement du matériel NBC : 1.250.000 francs;
- Renouvellement du matériel de cuisine et de réfectoire : 28.000 francs;
- Renouvellement des matériels généraux : 1.719.000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité résulte :

- dans la plupart des cas, de l'introduction tardive des créances;
- de l'application de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 14.01. — *Gros entretien de routes, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 830.000 francs.

Ce montant est relatif à des travaux de dragage et à l'entretien de réseaux et d'installations téléphoniques.

Het aangevraagd bijkrediet vloeit voort :

- in de meeste gevallen, uit de laattijdige indiening van de schuld-vorderingen;
- uit de toepassing van artikel 18, § 2 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit.

ART. 32.01. — *Vergoeding aan de spoorwegmaatschappijen, enz.*

Bijkrediet : 3.450.000 frank.

Verhoging die voortvloeit uit de stijging van de spoorwegtarieven.

ART. 33.06. — *Subsidie aan de Nationale Vereniging der Reserveofficieren.*

Vermindering : 525.418 frank.

Compensatie van de ten voordele van de Regie der Gebouwen ingeschreven bijkredieten.

ART. 41.01. — *Subsidie voor personeels- en bestuursuitgaven van de Sociale Dienst van het Leger en van de Rijkswacht, enz.*

Vermindering : 2.300.000 frank.

Vermindering die in hoofdzaak voortvloeit uit een daling van het effectief aan militair personeel.

SECTIE II.

Wetenschappelijk onderzoek.

ART. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Vermindering : 1.400.000 frank.

Vermindering die wordt mogelijk gemaakt door een daling van het effectief aan burgerlijk personeel.

ART. 13.02. — *Aankoop van meubilair, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 130.000 frank.

Dit bedrag betreft een laattijdig ingediende schuldvordering.

SECTIE III.

Militaire technische samenwerking.

ART. 34.07. — *Uitgaven van alle aard ten laste vallend van het Ministerie van Landsverdediging, enz.*

Vermindering : 4.000.000 frank.

Deze vermindering is het gevolg van de door de regering genomen beslissing de technische samenwerking met Burundi te beëindigen.

ART. 34.11. — *Bijdrage van het Ministerie van Landsverdediging in de uitgaven van alle aard die uitsluitend of hoofdzakelijk voortspruiten uit de door België aan derde landen verleende dringende hulp, enz.*

Bijkrediet : 65.000.000 frank.

De Belgische regering, bezorgd om de nood van de bevolkingen getroffen door de gevolgen van de bestendige droogte, die sedert vijf jaar in de Sahellanden heerst, heeft besloten een dringende hulp aan die landen toe te kennen, zoals dit ook het geval is geweest in 1969 voor Tunesië en in 1970 voor Pakistan.

De deelname van Landsverdediging in deze hulpoperatie omvat de zending ter plaatse van personeel, middelen voor lucht- en grondvervoer, materieel, levensmiddelen en geneesmiddelen.

Het op dit artikel uitgetrokken krediet van 65.000.000 frank dekt hoofdzakelijk :

- de uitgaven voortvloeiend uit het gebruik van de tewerkgestelde vervoermiddelen te land en in de lucht en van het ander materieel;

Le crédit supplémentaire sollicité résulte :

- dans la plupart des cas, de l'introduction tardive des créances;
- de l'application de l'article 18, § 2 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat.

ART. 32.01. — *Indemnisation aux sociétés ferroviaires, etc.*

Crédit supplémentaire : 3.450.000 francs.

Augmentation résultant de la hausse des tarifs des chemins de fer.

ART. 33.06. — *Subvention à l'Union nationale des Officiers de Réserve.*

Réduction : 525.418 francs.

Compensation des crédits supplémentaires inscrits en faveur de la Régie des Bâtiments.

ART. 41.01. — *Subvention pour dépenses de personnel et d'administration du service social de l'Armée et de la Gendarmerie, etc.*

Réduction : 2.300.000 francs.

Réduction résultant essentiellement d'une diminution des effectifs en personnel militaire.

SECTION II.

Recherche scientifique.

ART. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Réduction : 1.400.000 francs.

Réduction rendue possible par une diminution de l'effectif en personnel civil.

ART. 13.02. — *Achat de mobilier, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures : 130.000 francs.

Ce montant concerne une créance introduite tardivement.

SECTION III.

Coopération technique militaire.

ART. 34.07. — *Dépenses de toute nature incombant au Ministère de la Défense nationale, etc.*

Réduction : 4.000.000 de francs.

Cette diminution est la conséquence de la décision prise par le gouvernement de mettre fin à la coopération technique avec le Burundi.

ART. 34.11. — *Participation du Ministère de la Défense nationale dans les dépenses de toute nature résultant exclusivement ou en ordre principal de l'aide d'urgence accordée par la Belgique à des pays tiers, etc.*

Crédit supplémentaire : 65.000.000 de francs.

Comme cela avait été le cas en 1969 pour la Tunisie et en 1970 pour le Pakistan, le Gouvernement belge, préoccupé par la détresse des populations subissant les conséquences de la sécheresse permanente qui règne depuis cinq ans dans les pays du Sahel, a décidé d'accorder une aide d'urgence à ces pays.

La participation de la Défense nationale dans cette opération de secours comprend l'envoi sur place de personnel, de moyens de transport aérien et terrestre, de vivres et de médicaments.

Le crédit de 65.000.000 de francs inscrit au présent article couvre principalement :

- les dépenses résultant de l'utilisation des moyens de transport aérien et terrestre et des autres matériels mis en œuvre;

- de kosten genoodzaakt door de ravitaillering van het militair personeel;
- de verblijfsvergoedingen (voedingskosten, huisvesting, enz.);
- de geneesmiddelen en levensmiddelen bestemd voor de plaatselijke bevolkingen;
- de motorbrandstoffen, smeermiddelen en wisselstukken voor de vliegtuigen, de grondvoertuigen en het ander materieel;
- de andere verbruikte goederen.

Dit bijkrediet wordt gecompenseerd door verminderingen voor een gelijk totaalbedrag van de kredieten ingeschreven op de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking voor het begrotingsjaar 1973.

TITEL II.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

ART. 12.94. — *Uitgaven uitsluitend of hoofdzakelijk voortvloeiend uit het stationeren, enz.*

12.94.6. Programma geopend in 1973.

Bijkomend vastleggingskrediet : 92.000.000 frank.

Deze verhoging met 92.000.000 frank van het vastleggingskrediet is een aanpassing van het krediet aan de grotere behoeften die hoofdzakelijk voortvloeien uit de herwaardering van de Duitse munt waarvan de gevolgen zich vooral doen voelen op het gebied van de bezoldigingen van de burgerlijke werkkrachten en van de koopovereenkomsten voor werken.

Deze verhoging wordt gecompenseerd door de vermindering van het krediet ingeschreven op artikel 13.93.

Landmacht.

ART. 13.11. — *Bouw, geschiktmaking en toerusting van militaire inrichtingen, enz.*

13.11.3. Programma 1971-1975.

Ordonnanceringskrediet. — Vermindering : 10.000.000 frank.

Deze vermindering wordt voorgesteld als gedeeltelijke compensatie van het op artikel 13.37 aangevraagd bijkrediet.

ART. 13.17. — *Uitvoering van een programma tot aankoop van bewapening voor luchtmacht, enz.*

Bijkomend vastleggingskrediet : 2.000.000.000 frank.

Ordonnanceringskrediet. — Vermindering : 10.000.000 frank.

De verhoging met 2.000.000.000 frank van het vastleggingskrediet dringt zich op ten einde betere financiële voorwaarden te bekomen, door in 1973 een kontrakt af te sluiten voor het geheel van het basismaterieel waarvan de kostprijs nagenoeg 3.000.000.000 frank bedraagt.

De vermindering met 10.000.000 frank van het ordonnanceringskrediet wordt voorgesteld als gedeeltelijke compensatie voor het aangevraagd bijkrediet op artikel 13.37.

Luchtmacht.

ART. 13.31. — *Bouw, geschiktmaking en toerusting van bases, kazernementen en logistieke inrichtingen, enz.*

13.31.3. Programma 1971-1975.

Bijkomend vastleggingskrediet : 47.000.000 frank.

Deze verhoging met 47.000.000 frank is een aanpassing van het vastleggingskrediet aan de werkelijke behoeften van het aangepast uitvoeringsprogramma voor 1973.

— les frais nécessités par le ravitaillement du personnel militaire;

— les indemnités de séjour (frais de nourriture, logement, etc.);

— les médicaments et vivres destinés aux populations locales;

— les carburants, lubrifiants et pièces de rechange pour les avions, les véhicules terrestres et les autres matériels;

— les autres matières consommées.

Ce supplément de crédit est compensé par des réductions d'un montant total équivalent des crédits inscrits au budget du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement pour l'année budgétaire 1973.

TITRE II.

DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

ART. 12.94. — *Dépenses résultant exclusivement ou en ordre principal du stationnement, etc.*

12.94.6. Programme ouvert en 1973.

Crédit d'engagement supplémentaire : 92.000.000 de francs.

Cette majoration de 92.000.000 de francs du crédit d'engagement constitue une adaption du crédit aux besoins accrus qui résultent essentiellement de la réévaluation de la monnaie allemande dont les effets sont particulièrement sensibles en matière de rémunérations de la main-d'œuvre civile et de contrats de travaux.

Cette augmentation est compensée par la réduction du crédit inscrit à l'article 13.93.

Force terrestre.

ART. 13.11. — *Construction, aménagement et équipement d'installations militaires, etc.*

13.11.3. Programme 1971-1975.

Crédit d'ordonnancement. — Réduction : 10.000.000 de francs.

Cette réduction est proposée en compensation partielle du crédit supplémentaire sollicité à l'article 13.37.

ART. 13.17. — *Mise en œuvre d'un programme d'acquisition d'armement pour la défense antiaérienne, etc.*

Crédit d'engagement supplémentaire : 2.000.000.000 de francs.

Crédit d'ordonnancement. — Réduction : 10.000.000 de francs.

La majoration de 2.000.000.000 de francs du crédit d'engagement s'impose afin d'obtenir de meilleures conditions financières, en passant en 1973 un contrat pour la totalité du matériel de base dont le coût s'élève à quelque trois milliards de francs.

La réduction de 10.000.000 de francs du crédit d'ordonnancement est proposée en compensation partielle du crédit supplémentaire sollicité à l'article 13.37.

Force aérienne.

ART. 13.31. — *Construction, aménagement et équipement de bases, de casernements et d'installations logistiques, etc.*

13.31.3. Programme 1971-1975.

Crédit d'engagement supplémentaire : 47.000.000 de francs.

Cette majoration de 47.000.000 de francs constitue une adaptation du crédit d'engagement aux besoins réels du programme d'exécution ajusté de 1973.

Zij wordt gecompenseerd door de vermindering van de kredieten ingeschreven op de artikelen 13.51.3, 13.52.1, 13.53, 13.73, 13.93 en 71.03.

ART. 13.32. — *Vernieuwing van de gevechtsvliegtuigen.*

13.32.2. Programma geopend in 1968.

Ordonnanceringskrediet. — Vermindering: 470.000.000 frank.

Deze vermindering wordt voorgesteld als gedeeltelijke compensatie van het op artikel 13.37 aangevraagd bijkrediet.

ART. 13.33. — *Modernisering en aanvulling van het materieel en van de uitrustingen. — Munitie.*

13.33.2. Programma 1965-1970.

Ordonnanceringskrediet. — Vermindering: 10.000.000 frank.

De vermindering van het ordonnanceringskrediet wordt voorgesteld als gedeeltelijke compensatie voor het aangevraagd bijkrediet op artikel 13.37.

ART. 13.34. — *Bouw, geschiktmaking en toerusting van de vliegbases, enz.*

Ordonnanceringskrediet. — Vermindering: 80.000.000 frank.

De vermindering van het ordonnanceringskrediet wordt voorgesteld als compensatie voor de aangevraagde bijkredieten op de artikelen 13.73 en 13.94.

ART. 13.37 (nieuw). — *Vernieuwing van de opleidingsvliegtuigen: vliegtuigen en logistieke steun.*

Nieuw vastleggingskrediet: 900.000.000 frank.

Nieuw ordonnanceringskrediet: 515.000.000 frank.

Dit programma dekt de aankoop van 33 opleidingsvliegtuigen van het type ALPHA-JET alsook de uitgaven in verband met hun logistieke steun.

De aankoop van deze toestellen gebeurt in het kader van de vervanging van de opleidingsvliegtuigen van de types T33 en FOUGA MAGISTER, die in dienst zijn respectievelijk sinds 1951 en 1960 en die noch aan de operationele en technische vereisten, noch aan de veiligheidsvoorwaarden meer beantwoorden.

De op dit artikel ingeschreven kredieten zijn bestemd om de bestelling van een eerste tranche van 16 vliegtuigen mogelijk te maken alsmede om de desbetreffende eerste uitgaven te dekken.

Wat de ordonnanceringen betreft, wordt het nieuw aangevraagd krediet gecompenseerd door de vermindering van de kredieten ingeschreven op de artikelen 13.11.3, 13.17, 13.32.2, 13.33.2 en 71.03.

Zeemacht.

ART. 13.51. — *Modernisering en aanvulling van de schepen, van het materieel en van de uitrustingen. — Munitie.*

13.51.3 Programma 1971-1975.

Vastleggingskrediet. — Vermindering: 10.000.000 frank.

Deze vermindering wordt voorgesteld als gedeeltelijke compensatie van het op artikel 13.31.3 aangevraagd bijkrediet.

ART. 13.52. — *Bouw, geschiktmaking en toerusting van de vlootbases, enz.*

13.52.1. Programma 1971-1975.

Vastleggingskrediet. — Vermindering: 3.000.000 frank.

Elle est compensée par la réduction des crédits inscrits aux articles 13.51.3, 13.52.1, 13.53, 13.73, 13.93 et 71.03.

ART. 13.32. — *Renouvellement des avions de combat.*

13.32.2. Programme ouvert en 1968.

Crédit d'ordonnancement. — Réduction: 470.000.000 de francs.

Cette réduction est proposée en compensation partielle du crédit supplémentaire sollicité à l'article 13.37.

ART. 13.33. — *Modernisation et complètement du matériel et des équipements. — Munitions.*

13.33.2. Programme 1965-1970.

Crédit d'ordonnancement. — Réduction: 10.000.000 de francs.

La réduction du crédit d'ordonnancement est proposée en compensation partielle du crédit supplémentaire sollicité à l'article 13.37.

ART. 13.34. — *Construction, aménagement et équipement des bases aériennes, etc.*

Crédit d'ordonnancement. — Réduction: 80.000.000 de francs.

La réduction du crédit d'ordonnancement est proposée en compensation des crédits supplémentaires sollicités aux articles 13.73 et 13.94.

ART. 13.37 (nouveau). — *Renouvellement des avions d'entraînement: avions et support logistique.*

Crédit nouveau d'engagement: 900.000.000 de francs.

Crédit nouveau d'ordonnancement: 515.000.000 de francs.

Ce programme couvre l'acquisition de 33 avions d'entraînement du type ALPHA-JET ainsi que les dépenses relatives à leur support logistique.

L'achat de ces appareils s'inscrit dans le cadre du remplacement des avions d'entraînement des types T33 et FOUGA MAGISTER, en service respectivement depuis 1951 et 1960 et qui ne répondent plus ni aux impératifs d'ordre opérationnel et technique, ni aux conditions de sécurité.

Les crédits inscrits au présent article sont destinés à permettre la commande d'une première tranche de 16 avions ainsi qu'à couvrir les premières dépenses y relatives.

En ce qui concerne les ordonnancements, le crédit nouveau sollicité est compensé par la réduction des crédits inscrits aux articles 13.11.3, 13.17, 13.32.2, 13.33.2 et 71.03.

Force navale.

ART. 13.51. — *Modernisation et complètement des navires, du matériel et des équipements. — Munitions.*

13.51.3. Programme 1971-1975.

Crédit d'engagement. — Réduction: 10.000.000 de francs.

Cette réduction est proposée en compensation partielle du crédit supplémentaire sollicité à l'article 13.31.3.

ART. 13.52. — *Construction, aménagement et équipement des bases navales, etc.*

13.52.1. Programme 1971-1975.

Crédit d'engagement. — Réduction: 3.000.000 de francs.

Deze vermindering wordt voorgesteld als gedeeltelijke compensatie van het op artikel 13.31.3 aangevraagd bijkrediet.

ART. 13.53. — *Bouw van escorteschepen, enz.*

Vastleggingskrediet. — Vermindering : 7.000.000 frank.

Deze vermindering wordt voorgesteld als gedeeltelijke compensatie van het op artikel 13.31.3 aangevraagd bijkrediet.

Gemeenschappelijke eenheden en organismen van de Strijdkrachten.

ART. 13.71. — *Bouw, inrichting en uitrusting van militaire installaties, gemeenschappelijk voor de Strijdkrachten, enz.*

Bijkomend vastleggingskrediet : 35.000.000 frank.

Aanpassing van het vastleggingskrediet aan de werkelijke behoeften van het aangepast uitvoeringsprogramma voor 1973 en inzonderheid aan de prefinanciering van woningen op te trekken in de Duitse Bondsrepubliek voor de Belgische families.

De verhoging van het vastleggingskrediet wordt gecompenseerd door de vermindering van het krediet ingeschreven op artikel 13.73.

ART. 13.73. — *Bijkomende financiering van het domaniaal renovatieplan, enz.*

Vastleggingskrediet. — Vermindering : 41.000.000 frank.

Bijkomend ordonnanceringskrediet : 50.000.000 frank.

Aanpassing van de vastleggings- en ordonnanceringskredieten aan de werkelijke behoeften van het aangepast uitvoeringsprogramma voor 1973.

De vermindering van het vastleggingskrediet wordt voorgesteld als compensatie voor de op de artikelen 13.31.3, 13.71 en 13.95 aangevraagde bijkredieten.

De verhoging van het ordonnanceringskrediet wordt gecompenseerd door de vermindering van het op artikel 13.34 ingeschreven krediet.

NAVO-Infrastructuur.

ART. 13.93. — *Tussenhkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken te verwezenlijken in België in het kader van de NAVO-onderbouwwerken, enz.*

Vastleggingskrediet. — Vermindering : 104.000.000 frank.

De vermindering van het vastleggingskrediet wordt voorgesteld als compensatie voor de op de artikelen 12.94.6 en 13.31.3 aangevraagde bijkredieten.

ART. 13.94. — *Tussenhkomst van Landsverdediging in de gemeenschappelijke werken in het buitenland, enz.*

Bijkomend vastleggingskrediet : 36.000.000 frank.

Bijkomend ordonnanceringskrediet : 36.000.000 frank.

Deze kredietverhogingen vloeien voort uit de verplichtingen van België in het kader van de NAVO en inzonderheid uit het feit dat België in 1973 een bijdrage van 132.000.000 frank zal moeten betalen in het infrastructuurprogramma EDIP (European Defence Improvement Program).

De voorgestelde kredietverhogingen, gepaard gaande met een aanpassing van het programma der andere NAVO-onderbouwwerken, zullen de betaling van het voornoemd Belgisch aandeel voor 1973 toelaten.

De verhoging van het vastleggingskrediet wordt gecompenseerd door de vermindering van het krediet ingeschreven op artikel 71.01.

De verhoging van het ordonnanceringskrediet wordt gecompenseerd door de vermindering van de kredieten ingeschreven op de artikelen 13.34 en 71.03.

Cette réduction est proposée en compensation partielle du crédit supplémentaire sollicité à l'article 13.31.3.

ART. 13.53. — *Construction d'escorteurs, etc.*

Crédit d'engagement. — Réduction : 7.000.000 de francs.

Cette réduction est proposée en compensation partielle du crédit supplémentaire sollicité à l'article 13.31.3.

Unités et organismes communs aux Forces.

ART. 13.71. — *Construction, aménagement et équipement d'installations militaires communes aux Forces, etc.*

Crédit d'engagement supplémentaire : 35.000.000 de francs.

Adaptation du crédit d'engagement aux besoins réels du programme d'exécution ajusté de 1973 et notamment au préfinancement de logements à construire en République fédérale d'Allemagne pour les familles belges.

L'augmentation du crédit d'engagement est compensée par la réduction du crédit inscrit à l'article 13.73.

ART. 13.73. — *Financement complémentaire du plan de rénovation domaniale, etc.*

Crédit d'engagement. — Réduction : 41.000.000 de francs.

Crédit d'ordonnancement supplémentaire : 50.000.000 de francs.

Adaptation des crédits d'engagement et d'ordonnancement aux besoins réels du programme d'exécution ajusté de 1973.

La réduction du crédit d'engagement est proposée en compensation des crédits supplémentaires sollicités aux articles 13.31.3, 13.71 et 13.95.

L'augmentation du crédit d'ordonnancement est compensée par la réduction du crédit inscrit à l'article 13.34.

Infrastructure OTAN.

ART. 13.93. — *Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à réaliser en Belgique dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN, etc.*

Crédit d'engagement. — Réduction : 104.000.000 de francs.

La réduction du crédit d'engagement est proposée en compensation des crédits supplémentaires sollicités aux articles 12.94.6 et 13.31.3.

ART. 13.94. — *Participation de la Défense nationale dans les travaux communs à l'étranger, etc.*

Crédit d'engagement supplémentaire : 36.000.000 de francs.

Crédit d'ordonnancement supplémentaire : 36.000.000 de francs.

Ces augmentations de crédit résultent des obligations de la Belgique dans le cadre de l'OTAN et, en particulier, du fait qu'en 1973 la Belgique devra payer une quote-part de 132.000.000 de francs dans le programme d'infrastructure EDIP (European Defence Improvement Program).

Les augmentations de crédit proposées, accompagnées d'une adaptation du programme des autres travaux d'infrastructure OTAN, permettront le paiement de ladite quote-part belge pour 1973.

L'augmentation du crédit d'engagement est compensée par une diminution du crédit inscrit à l'article 71.01.

L'augmentation du crédit d'ordonnancement est compensée par une diminution des crédits inscrits aux articles 13.34 et 71.03.

ART. 13.95. — *Aandeel van België in de bouw en de uitrusting in het buitenland, enz.*

Bijkomend vastleggingskrediet : 1.000.000 frank.

Bijkomend ordonnanceringskrediet : 1.000.000 frank.

Aanpassing van de vastleggings- en ordonnanceringskredieten aan de werkelijke behoeften van het aangepast uitvoeringsprogramma voor 1973.

De verhoging van het vastleggingskrediet wordt gecompenseerd door de vermindering van het op artikel 13.73 ingeschreven krediet.

De verhoging van het ordonnanceringskrediet wordt gecompenseerd door de vermindering van het op artikel 71.01 ingeschreven krediet.

Vermogensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.

ART. 61.02 (nieuw). — *Uitgaven voortvloeiend uit de terugkeer naar en de inplanting in België van twee brigades van de Interventiemacht. (Het op dit artikel uitgetrokken ordonnanceringskrediet mag overgeschreven worden naar het bijzonder fonds 600.1.A dat op titel IV, sectie I, hoofdstuk I, geopend werd).*

Nieuw ordonnanceringskrediet : 150.000.000 frank.

Dit programma dat de uitgaven betreffende de terugkeer naar en de inplanting in België van twee brigades van de Interventiemacht dekt, wordt thans vastgesteld op 3.637 miljoen frank te verdelen over vijf jaren van 1973 af.

Het ordonnanceringskrediet van 150 miljoen frank ingeschreven op dit artikel is bestemd voor de betaling van de eerste dringende uitgaven i.v.m. het voormeld programma.

Aankoop of onteigening van gronden

ART. 71.01. — *Aankoop of onteigening van gronden voor de Sirijdkrachten.*

Vastleggingskrediet. — Vermindering : 36.000.000 frank.

Ordonnanceringskrediet. — Vermindering : 1.000.000 frank.

De vermindering van het vastleggingskrediet wordt voorgesteld als compensatie voor het op artikel 13.94 aangevraagd bijkrediet.

De vermindering van het ordonnanceringskrediet wordt voorgesteld als compensatie voor het op artikel 13.95 aangevraagd bijkrediet.

ART. 71.03. — *Aankoop of onteigening van gronden in het kader van de NAVO-onderbouwwerken te verwezenlijken in België.*

Vastleggingskrediet. — Vermindering : 10.000.000 frank.

Ordonnanceringskrediet. — Vermindering : 21.000.000 frank.

De vermindering van het vastleggingskrediet wordt voorgesteld als gedeeltelijke compensatie voor het op artikel 13.31.3 aangevraagd bijkrediet.

De vermindering van het ordonnanceringskrediet wordt voorgesteld als gedeeltelijke compensatie voor de op de artikelen 13.37 en 13.94 aangevraagde bijkredieten.

ART. 13.95. — *Quote-part de la Belgique dans la construction et l'équipement à l'étranger, etc.*

Crédit d'engagement supplémentaire : 1.000.000 de francs.

Crédit d'ordonnancement supplémentaire : 1.000.000 de francs.

Adaptation des crédits d'engagement et d'ordonnancement aux besoins réels du programme d'exécution ajusté de 1973.

L'augmentation du crédit d'engagement est compensée par la réduction du crédit inscrit à l'article 13.73.

L'augmentation du crédit d'ordonnancement est compensée par la réduction du crédit inscrit à l'article 71.01.

Transferts de capitaux aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.

ART. 61.02 (nouveau). — *Dépenses résultant du retour et de l'implantation en Belgique de deux brigades de la Force d'intervention. (Le crédit d'ordonnancement inscrit au présent article peut être transféré au fonds spécial 600.1.A créé au titre IV, section I, chapitre I).*

Crédit nouveau d'ordonnancement : 150.000.000 de francs.

Ce programme qui couvre les dépenses relatives au retour et à l'implantation en Belgique de deux brigades de la Force d'intervention est fixé actuellement à 3.637 millions de francs à répartir sur cinq ans à partir de 1973.

Le crédit d'ordonnancement de 150 millions de francs inscrit à cet article est destiné au paiement des premières dépenses urgentes relatives audit programme.

Achats ou expropriations de terrains.

ART. 71.01. — *Achats ou expropriations pour les Forces armées.*

Crédit d'engagement. — Réduction : 36.000.000 de francs.

Crédit d'ordonnancement — Réduction : 1.000.000 de francs.

La réduction du crédit d'engagement est proposée en compensation du crédit supplémentaire sollicité à l'article 13.94.

La réduction du crédit d'ordonnancement est proposée en compensation du crédit supplémentaire sollicité à l'article 13.95.

ART. 71.03. — *Achats ou expropriations de terrains dans le cadre des travaux d'infrastructure OTAN à réaliser en Belgique.*

Crédit d'engagement. — Réduction : 10.000.000 de francs.

Crédit d'ordonnancement. — Réduction : 21.000.000 de francs.

La réduction du crédit d'engagement est proposée en compensation partielle du crédit supplémentaire sollicité à l'article 13.31.3.

La réduction du crédit d'ordonnancement est proposée en compensation partielle des crédits supplémentaires sollicités aux articles 13.37 et 13.94.

BIJLAGE.
Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.

ANNEXE.
Liste des décisions du Conseil de Cabinet
régularisées au feuillet d'ajustement.

(In franken.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN. — TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En francs.)

Beslissing en datum — <i>Décision et date</i>	Sectie en artikel — <i>Section et article</i>	Betreft — <i>Objet</i>	Bedrag — <i>Montant</i>	
			Lopend jaar — <i>Année courante</i>	Vorige jaren — <i>Années antérieures</i>
Nr./N° 2227 20-7-1973	Sect. III. Art. 34.11	Dringende hulp aan de Sahellanden. — <i>Aide d'urgence apportée aux pays du Sahel</i>	65.000.000	—

(In franken.)

TITEL II. — BUITENGEWONE UITGAVEN. — TITRE II. — DEPENSES EXTRAORDINAIRES.

(En francs.)

Beslissing en datum — <i>Décision et date</i>	Sectie en artikel — <i>Section et article</i>	Betreft — <i>Objet</i>	Bedrag — <i>Montant</i>	
			Vastleggingen — <i>Engagements</i>	Ordonnanceringen — <i>Ordonnancements</i>
Nr./N° 2236 14-9-1973	Art. 61.02	Financiering in 1973 van een eerste schijf van uitgaven betreffende de terugkeer naar België van twee brigades van de Interventiemacht. — <i>Financement en 1973 d'une première tranche de dépenses relatives au retour en Belgique de deux brigades de la Force d'intervention</i>	—	150.000.000
Nr./N° 2240 5-10-1973	Art. 13.37	Aankoop van een eerste tranche van 16 opleidingsvliegtuigen van het type ALPHA-JET en hun logistieke steun. — <i>Acquisition d'une première tranche de 16 avions d'entraînement du type ALPHA-JET et de leur support logistique</i>	900.000.000	15.000.000